

# FORMULAIRES DE DEMANDE

## Demande convoyeur à bande charnière et convoyeur avec système WAVE-BELT

### Hinged belt conveyors and WAVE-BELT conveyors question form

#### Vos coordonnées Contact data

Monsieur Mr.	Madame Ms.
Prénom First name	Nom Last name
Entreprise Company	Secteur Business
Rue Street	Code postal / lieu Post code, City
Pays Country	
Téléphone Phone	Télécopie Fax
E-mail e-mail	

#### Secteur d'utilisation Area of application

##### Procédé d'usinage Machining processes

Tournage  
turning

Fraisage  
milling

Alésage  
drilling

Meulage  
grinding

Estampage  
punching

Pressage  
pressing

Laser  
laser

#### Produit transporté Conveyed goods

##### Copeaux Chips

Matériau (fonte, Al, St, Ms, Cu, ...)  
material (cast iron, Al, St, Ms, Cu, ...)

Copeaux  
long chips

Longueur :  
Length: \_\_\_\_\_

fermé, copeaux en touffes  
curled, tuft chips

brisés  
broken

brisés courts < 5 cm  
finely broken < 5 cm

autres :  
other: \_\_\_\_\_

Type de copeaux :  
Type of chips:

compressible  
compressible

non compressible  
not compressible

très résistant  
high-strength

Formation de pelote :  
Ball formation:

oui  
yes

non  
no

# QUESTION FORMS

\_\_\_\_\_ kg/m<sup>3</sup> \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>/h \_\_\_\_\_ °C  
Poids en vrac Apparent density Volume de copeaux (pulvérisés) Chip volume (machined) Température de copeaux Chip temperature

---

## Tâche Task

en continu  
continuous

par intervalles  
at intervals

Temps entre intervalles :  
time between intervals: \_\_\_\_\_ min

Glissement  
sliding

Chute  
falling

Hauteur de chute :  
falling height: \_\_\_\_\_ mm

---

Pic de tâche (par ex. 0,5 m<sup>3</sup> pcs en 10 minutes)  
Infeed peak (e.g. 0.5 m<sup>3</sup> in 10 minutes)

---

## Pièces Parts

Matériau (fonte, Al, St, Ms, Cu, ...)  
material (cast iron, Al, St, Ms, Cu, ...)

---

Déchets  
waste parts

Pièces finies  
finished parts

Pièces estampées  
punched parts

Pièces forgées  
forged parts

autres :  
other: \_\_\_\_\_

---

Pic de tâche (pcs/minute)  
Infeed peak (units/minute)

---

Dimensions (LxlxH) \_\_\_\_\_ mm Pcs/min \_\_\_\_\_  
Dimension (LxWxH) \_\_\_\_\_ mm Units/min \_\_\_\_\_

Température des pièces \_\_\_\_\_ °C Poids des pièces \_\_\_\_\_ kg/pcs  
Parts temperature \_\_\_\_\_ °C Parts weight \_\_\_\_\_ kg/piece

Forme \_\_\_\_\_ (Joindre une image ou un schéma si possible)  
Shape \_\_\_\_\_ (Please attach an image or sketch if possible)

---

## Tâche Task

en continu  
continuous

par intervalles  
at intervals

Temps entre intervalles :  
time between intervals: \_\_\_\_\_ min

Glissement  
sliding

Chute  
falling

Hauteur de chute :  
falling height: \_\_\_\_\_ mm

# FORMULAIRES DE DEMANDE

## Lubrification réfrigérante Cutting lubrication

### Lubrifiant réfrigérant Cutting fluid

Eau  
water

Huile  
oil

Émulsion  
emulsion

sans lubrifiant  
without lubricant

l/min

Quantité  
Quantity

Fabricant/type  
Manufacturer/type

### Pompes à réfrigérant Coolant pumps

Haute pression  
High pressure

l/min

bar

Nombre  
Quantity

Fabricant/type  
Manufacturer/type

Débit  
Pumping capacity

pour  
at

Basse pression  
Low pressure

l/min

bar

Nombre  
Quantity

Fabricant/type  
Manufacturer/type

Débit  
Pumping capacity

pour  
at

Interrupteur de niveau  
Level switch

Type  
Type

Points de commutation  
Switching points

### Crible(s)/Filtres Screen(s)/filters

Crépine  
filter basket

Crible à fente  
slot screen

Trou/largeur de fente  
Hole/slot width \_\_\_\_\_ mm

### Réservoir de réfrigérant Coolant tank

au niveau du carter de  
convoiage  
on the conveyor housing

Réservoir séparé  
separate tank

Volume total  
Total-Volume \_\_\_\_\_ litres/litres

## Conditions Conditions

### Environnement Environment

Poussière  
dust

Autres :  
other: \_\_\_\_\_

Température ambiante  
Ambient temperature \_\_\_\_\_ °C

Humidité relative de l'air  
Relative humidity \_\_\_\_\_ %

# QUESTION FORMS

## Situation de montage Installation situation

Convoyeur individuel  
individual conveyor

Convoyeur associé \_\_\_\_\_ Pcs/unit  
connected conveyor

Livraison du convoyeur de copeaux en sections :  
Deliver chip conveyors in sections:

oui                      non  
yes                     no

Longueur des sections \_\_\_\_\_ mm  
Length per section

Près du lit de la machine  
next to machine bed

Dans le lit de la machine  
in machine bed

Dans le réservoir de réfrigérant  
in coolant tank

Dans l'atelier de production  
Inside the factory hall

Hors de l'atelier de production  
Outside the factory hall

Éjection hors de l'atelier de production  
Discharge outside the factory hall

Éjection des copeaux :      Dans une zone de sécurité  
Chip discharge:              Within a security area

Hors d'une zone de sécurité  
Outside a security area

Éjection dans :              Convoyeur subséquent  
Discharge into:              follow-up conveyor

Réservoir (LxH) : \_\_\_\_\_  
container (LxWxH):

Rampe :  
chute :

Pivotement motorisé  
Motor-drive swiveling

Pivotement manuel  
Manually swiveling

Non réglable  
Not adjustable

Espace disponible dans lit de machine/fondation Available space in the machine bed/foundation

Hauteur \_\_\_\_\_ mm  
Height

Largeur \_\_\_\_\_ mm  
Width

Longueur \_\_\_\_\_ mm  
Length

(Joindre une image ou un schéma si possible)  
(Please attach an image or sketch if possible)

## Système électrique Electrical system

### Raccord Connection

\_\_\_\_\_ V  
Tension de raccordement du moteur  
Supply voltage

\_\_\_\_\_ Hz  
Fréquence  
Frequency

\_\_\_\_\_ V  
Tension de commande  
Control voltage

Certifications (CE, UL, CSA, ...)  
Certifications (CE, UL, CSA, ...)

Éjection par glissière :  
Discharge via chute:

Pivotement motorisé  
Motor-driven swiveling

Pivotement manuel  
Manually swiveling

Non réglable  
Not adjustable

Éjection dans convoyeur subséquent  
Discharge into follow-up conveyor

Éjection dans réservoir (LxH) :  
Discharge into container (LxWxH): \_\_\_\_\_

# FORMULAIRES DE DEMANDE

## Commande électrique Electrical control

Livraison par KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn  
supplied by KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn

Mise à disposition par le client  
provided by customer

Exécution de la commande  
Control version \_\_\_\_\_

## Protection contre les surcharges Overload protection

Relais de mesure de courant  
current measuring relay

Autres :  
other: \_\_\_\_\_

Arrêt sécurisé du couple via interrupteur de fin de course (uniquement avec entraînement par motoréducteur à arbre creux)  
torque switch-off via limit switch (only for drive through shaft-mounted gear motor)

## Peinture Paint coat

Peinture - RAL (en l'absence d'indication, livraison avec RAL 7035 gris clair)  
Paint coat – RAL (if nothing is specified, RAL 7035 – light grey will be supplied)

Structure  
textured

Lisse  
smooth

## Autres Other

### Exigence Requirement

Besoin annuel  
Annual amount \_\_\_\_\_

Lieu d'utilisation/pays  
Place/country of use \_\_\_\_\_

## Montage Installation

Mise en place par KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn  
installed by KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn

Mise en place par le client  
installed by customer

# QUESTION FORMS

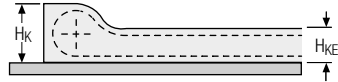
## Forme de construction Type

Longueur totale  $L_G$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Total length  $L_G$ : \_\_\_\_\_ mm

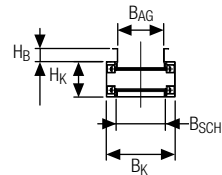
Largueur du boîtier  $B_K$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Box width  $B_K$ : \_\_\_\_\_ mm

Largueur de bande  $B_{Sch}$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Belt width  $B_{Sch}$ : \_\_\_\_\_ mm

Hauteur du boîtier  $H_K$  : 140 mm (SRF 040.00)  
 Box height  $H_K$ : 216 mm (SRF 063.00)  
 360 mm (SRF 100.00)  
 540 mm (SRF 150.00)

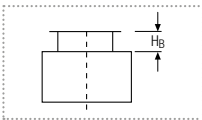


Hauteur du boîtier introduite  $H_K$  : 110 mm (SRF 040.00)  
 (au besoin)  
 Reduced box height  $H_{KE}$ : 153 mm (SRF 063.00)  
 (if required) 260 mm (SRF 100.00)  
 390 mm (SRF 150.00)

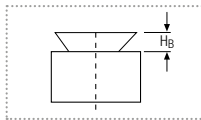


### Exécution du cache dans zone d'inclinaison (voir coupe A-B) Design of the cover panel in the feed area (see cross section A-B)

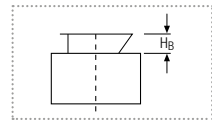
V 1



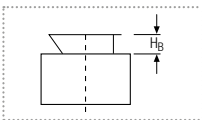
V 2



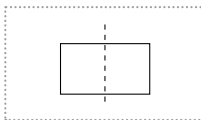
V 3



V 3.1



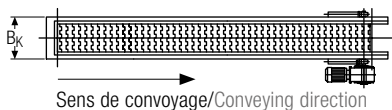
V 4



### droit straight

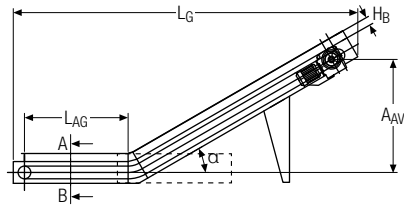
Longueur totale du convoyeur  $L_G$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Total length of conveyor  $L_G$ : \_\_\_\_\_ mm

Hauteur de cache  $H_B$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Cover panel height  $H_B$ : \_\_\_\_\_ mm



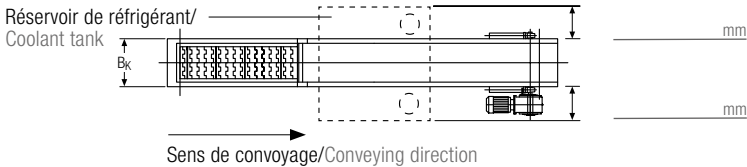
# FORMULAIRES DE DEMANDE

droit/incliné straight/rising

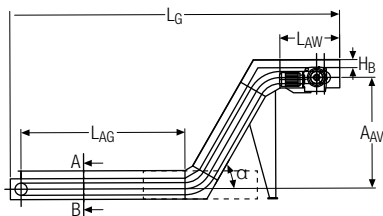


Longueur de déchargement  $L_{AG}$  : \_\_\_\_\_ mm      Distance axiale verticale  $AA_V$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Feed length  $L_{AG}$ : \_\_\_\_\_ mm      Centre distance vertical  $AA_V$ : \_\_\_\_\_ mm

Alpha :                      30°                      45°                      60°                      \_\_\_\_\_ °      Hauteur de cache  $H_B$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Alpha:                      30°                      45°                      60°                      \_\_\_\_\_ °      Cover panel height  $H_B$ : \_\_\_\_\_ mm



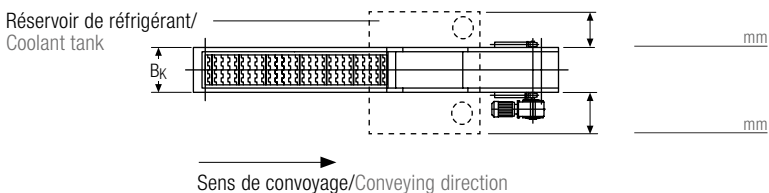
droit/incliné/droit straight/rising/straight



Longueur de déchargement  $L_{AG}$  : \_\_\_\_\_ mm      Distance axiale verticale  $AA_V$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Feed length  $L_{AG}$ : \_\_\_\_\_ mm      Centre distance vertical  $AA_V$ : \_\_\_\_\_ mm

Alpha :                      30°                      45°                      60°                      \_\_\_\_\_ °      Longueur d'éjection  $L_{AW}$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Alpha:                      30°                      45°                      60°                      \_\_\_\_\_ °      Discharge length  $L_{AW}$ : \_\_\_\_\_ mm

Hauteur de cache  $H_B$  : \_\_\_\_\_ mm  
 Cover panel height  $H_B$ : \_\_\_\_\_ mm



# QUESTION FORMS

**Notes**   **Notes**

A large grid of small dots for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows of dots.